

FUDESA informa Nº28

Dispositivos Biomédicos utilizados en técnicas mini invasivas | Biomedical devices used in mini-invasive techniques | Dispositifs médicaux utilisés dans les techniques mini-invasives | Dispositivos biomédicos utilizados em técnicas mini-invasiva

Resumen: Artículo de reflexión sobre los dispositivos médicos utilizados en técnicas mínimamente invasivas, específicamente, en la Sala de Hemodinamia. Detalla el seguimiento del proceso de limpieza que se da en el Servicio de la Sala de Hemodinamia, los pasos del proceso en sí, y la detección de microorganismos, de contaminación orgánica (química) e inorgánica (pirógenos y endotoxinas). Luego de corroborar las buenas prácticas de limpieza, el profesional se enfrenta con el control del funcionamiento del dispositivo. Por último, describe el control de residuos tóxicos pos esterilización, ya que el método clásico es el de Óxido de Etileno. Concluye que es necesaria una investigación sobre el reuso de los dispositivos, y la creación de una nueva categoría de productos reusables.

Palabras claves: Dispositivos Médicos. Sala de Hemodinamia. Residuos. Reuso. Limpieza.

Abstract: Reflection article about medical devices used in minimally invasive techniques, specifically in the hemodynamic room. Detailed monitoring of the cleaning process that occurs in the service of the hemodynamic room, the steps of the process itself, and the detection of microorganisms, organic pollution (chemical) and inorganic (pyrogens and endotoxins). After corroborating the good housekeeping practices, professional faces the control device operation. Finally, it describes the control of post sterilization toxic waste as the classic method is Ethylene Oxide. It concludes that an investigation into the reuse of devices, and the creation of a new category of reusable products is necessary.

Key Words: Medical Devices. Hemodynamics room. Waste. Reuse. Cleaning

Résumé: L'article de réflexion sur les dispositifs médicaux utilisés dans les techniques mini-invasives, en particulier dans le laboratoire de cathétérisme. On détaille le processus de nettoyage qui se produit dans le service du laboratoire de cathétérisme, les étapes du processus lui-même, et la détection de microorganismes, la pollution organique (endotoxines pyrogènes), chimiques et inorganiques. Après avoir vu les bonnes pratiques, le professionnel fait contrôle du fonctionnement du dispositif. Enfin, il décrit le contrôle des déchets toxiques après stérilisation, étant donné que le processus classique est l'oxyde d'éthylène. Il conclut qu'une enquête sur la réutilisation des appareils, et la création d'une nouvelle catégorie de produits réutilisables est nécessaire.

Mots-clés: les dispositifs médicaux. Salle d'hémodynamie. Déchets. Réutilisation. Nettoyage.
Dispositivos biomédicos utilizados em técnicas mini-invasiva

Resumo: Artigo de reflexão sobre os dispositivos médicos utilizados em técnicas minimamente invasivas, especificamente na Sala de cateterismo. Detalhada a monitorização do processo de limpeza que ocorre no serviço do laboratório de cateterização, os passos do processo em si, e a detecção de microorganismos, a poluição orgânica (químicos) e inorgânica (pirogénios e endotoxinas). Depois de confirmar as boas práticas de limpeza, o profissional enfrenta-se com o controle do funcionamento do dispositivo. Finalmente, descreve o controle de resíduos tóxicos após a esterilização, uma vez que o método convencional é o óxido de etileno. Conclui que é necessária uma investigação sobre a reutilização de dispositivos, ea criação de uma nova categoria de produtos reutilizáveis

Palavras-chave: Dispositivos Médicos. Sala de hemodinâmica. Resíduos. Reutilizar. De limpeza.

Suturas Argentinas SA | Suturas Argentinas SA | Sutures Argentinas SA | Suturas Argentinas SA

Resumen: Reporte de caso sobre los productos de Suturas Argentinas, y el proceso de producción de la sutura quirúrgica absorbible esteril CAT GUT. Detalla los controles de calidad que se efectúan, en el

marco de las pautas definidas según la Farmacopea. Especifica las características de las suturas marca ABLE, las indicaciones, acciones, tipo de tejidos, contraindicaciones, advertencias y precauciones.

Palabras claves: Suturas. Esterilizadas. Fabricante. Indicaciones. Tipos de tejidos

***Abstract:** Case report of Argentina Sutures products and the production process of the sterile absorbable surgical suture CAT GUT. Detailed quality controls that take place within the framework of the guidelines defined by the Pharmacopeia. Specifies the characteristics of ABLE sutures, indications, actions, types of fabrics, contraindications, warnings and precautions.*

***Key Words:** Sutures. Sterilized. Manufacturer. Indications. Tissue types.*

***Résumé:** Rapport de cas sur les produits argentins sutures, et le processus de production stérile de la suture chirurgicale absorbent CAT GUT. Les contrôles de qualité sont détaillés dans le cadre des orientations définies par la pharmacopée. On spécifie les caractéristiques des sutures ABLE, les indications, les actions, les types de tissus, contre-indications, les mises en garde et précautions.*

***Mots-clés:** sutures. stérilisée. Fabricant. Indications. Types de tissus.*

Resumo: Relato de um caso sobre os produtos médicos: suturas argentinas, e o processo de produção da sutura cirúrgica estéril absorvíveis CAT GUT. Detalha os controles de qualidade que se realizam no âmbito das orientações definidas pela Farmacopéia. Especifica as características de suturas marca ABLE, indicações, ações, tipos de tecidos, contra-indicações, advertências e precauções.

Palavras-chave: Suturas. Esterilizado. Fabricante. Indicações. Tipos de tecidos

Detergentes enzimáticos | Enzymatic detergents | Les détergents enzymatiques | Detergentes enzimáticos

Dr. Científico Farmacéutico JAQUES CRIQUELION

Conferencia traducida por la Farmacéutica Esp. En Esterilización Iervasi, Liliana

Resumen: Artículo de difusión sobre las características del detergente enzimático, y su eficacia para eliminar la suciedad. Expone las bases principales de un detergente, su estructura molecular, y las propiedades a tener en cuenta a la hora de elegirlo como desinfectante. Incluye una fórmula para medir su poder desengrasante, y consejos para aumentar este poder. Concluye que la eficacia depende de la estructura química: de la relación entre la porción hidrofílica y la porción hidrofóbica. Frente a la imposibilidad de probarlo, el fabricante tendrá la obligación de demostrar su efectividad a través de protocolos.

Palabras claves: Detergente Enzimático. Poder desengrasante. Fabricante. Protocolo.

***Abstract:** Article broadcasting on the characteristics of enzymatic detergent, and its effectiveness in removing dirt. It exposes the main bases of a detergent, its molecular structure, and properties to be considered at the time of choosing it as a disinfectant. It includes a formula to measure their degreasing power, and tips to increase this power. It concludes that the efficiency depends on the chemical structure of the relationship between the hydrophilic portion and the hydrophobic portion. Faced with the impossibility of test, the manufacturer has the obligation to demonstrate their effectiveness through protocols.*

***Key Words:**Enzymatic detergent. Degreasing power. Manufacturer. Protocol.*

***Résumé:** Article de diffusion sur les caractéristiques du détergent enzymatique, et de son efficacité dans l'élimination des salissures. On expose les principales bases d'un détergent, sa structure moléculaire, et les propriétés à considérer lors du choix comme un désinfectant. Il comprend une formule pour mesurer leur puissance de dégraissage, et des conseils pour améliorer ce pouvoir. Il conclut que l'efficacité dépend de la structure chimique de la relation entre la partie hydrophile et la partie hydrophobe. Face à l'impossibilité de l'essai, le fabricant a l'obligation et la preuve de leur efficacité grâce à des protocoles.*

***Mots-clés:** détergent enzymatique. Dégraissage. Fabricant. Protocole.*

Resumo: Artigo de difusão sobre as características de detergente enzimático e a sua eficácia na remoção de sujeira. Expõe as principais bases de um detergente, sua estrutura molecular e as propriedades a

considerar ao escolher-lo como um desinfetante. Inclui uma fórmula para medir o seu poder desengordurante, e dicas para aprimorar este poder. Conclui que a eficiência depende da estrutura química da relação entre a porção hidrofílica e a porção hidrofóbica. Diante da impossibilidade de ensaio, o fabricante tem a obrigação de demonstrar a sua eficácia através de protocolos.

Palavras-chave: *detergente enzimático. Poder Desengordurante. Fabricante. Protocolo.*